

LA CIRCULACIÓN DE IMÁGENES Y SU PAPEL EN EL MOVIMIENTO ANTIFASCISTA TRANSNACIONAL: EL CASO DE LAS FOTOGRAFÍAS DE LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA EN EL PERIÓDICO CHILENO *LA MUJER NUEVA* (1936-1939)

The Circulation of Images and Their Role in The Transnational Antifascist Movement: The Case of The Photographs of The Spanish Civil War in The Chilean Newspaper *La Mujer Nueva* (1936-1939)

Valeria Alejandra Olivares-Olivares^a

 <https://orcid.org/0000-0002-2959-6050>

E-mail: olivares.val@gmail.com

^a Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Instituto de Historia, Viña del Mar, Chile.

Juan Camilo Riobó-Rodríguez^b

 <https://orcid.org/0000-0001-6193-2387>

E-mail: riobojuanca@gmail.com

^b Investigador autónomo, Viña del Mar, Chile.

RESUMEN

Las imágenes poseen el valor de mostrar/ocultar aquello que retratan; por ello, son una construcción histórica y no un reflejo de la realidad. Bajo esta premisa, analizamos un conjunto de fotografías de la Guerra Civil Española (1936-1939) que circularon en *La Mujer Nueva*, periódico del Movimiento Pro Emancipación de las Mujeres de Chile, durante el transcurso del conflicto. Proponemos que el estudio de la circulación de imágenes y su impacto en la construcción de canales de comunicación, en tanto fenómeno transnacional, es un aporte significativo al conocimiento de cómo se construyó el movimiento antifascista latinoamericano y su relación con el europeo. Metodológicamente, a partir del estudio de este corpus visual, consideramos que fueron tres los contenidos que articularon las imágenes publicadas: la infancia asesinada; la mujer masacrada y el impacto sobre la maternidad. Lo anterior nos permite concluir que estas fotografías fueron importantes en la forja del movimiento antifascista transnacional de la segunda mitad de los treinta, red que promovió la toma de conciencia sobre los efectos del fascismo y visibilizó sus consecuencias en la población civil, especialmente, mujeres y niños.

PALABRAS CLAVES

Antifascismo. Fotografía. Feminismo.

ABSTRACT

Images have the value of showing/hiding what they portray; therefore, they are a historical construction and not a reflection of reality. Under this premise, we analyze a set of photographs of the Spanish Civil War that circulated in *La Mujer Nueva*, newspaper of the Movimiento Pro Emancipación de las Mujeres de Chile, during the course of the conflict. We propose that the study of the circulation of images and its impact on the construction of communication channels, as a transnational phenomenon, is a significant contribution to the knowledge of how the Latin American anti-fascist movement was built and its relationship with the European one. Methodologically, from the study of this visual corpus, we consider that there were three contents that articulated the published images: murdered childhood; the massacred woman and the impact on motherhood. This allows us to conclude that these photographs were important in forging the transnational anti-fascist movement of the second half of the 1930s, by promoting awareness of the effects of fascism and making visible its consequences on the civilian population, especially women and children.

KEYWORDS

Antifascism. Photography. Feminism.



El siglo XX estuvo marcado por diversos conflictos bélicos que motivaron la creación de movimientos de apoyo y resistencia. En el caso particular de lo ocurrido en las décadas de 1920 y 1930 con los regímenes totalitarios de Italia, Alemania y España, una diversidad de sujetos –entre los que destacaron conservadores, liberales, socialistas y feministas–, los significaron a partir de la oposición de dos fuerzas: fascismo/antifascismo. En el presente artículo nos interesa especialmente este último.

La historiografía del movimiento antifascista se ha centrado en el periodo de 1922 a 1945 en Europa Occidental.¹ Para Hugo García esta se divide en cuatro paradigmas: mítico, revisionista, postrevisionista y transnacional² (GARCÍA, 2015, p. 237-238). Así, estudiar el antifascismo como un movimiento transnacional nos permite analizar los canales de comunicación, redes y circulación de individuos e ideas que le dieron forma en diversos países; a la vez, de poner a prueba el valor de esta perspectiva que durante la última década no ha estado ajena a controversias (GARCÍA, 2016).

Esta adopción de lo transnacional, en tanto marco conceptual para la disciplina histórica (IRIYE, 2007, p. 373-376), ha sido abordado desde diversas miradas. Barbara Weinstein propone que la perspectiva transnacional se enfoca en las interacciones que a nivel global desafían el predominio de la nación como categoría articuladora. Así, lo transnacional atiende a redes, fenómenos y procesos que traspasan las fronteras sin que ello implique homogeneización. No obstante, no busca reemplazar a lo nacional, sino profundizarlo, al examinar aquellos procesos que antes eran entendidos solo a partir del contexto interno de un país (WEINSTEIN, 2013, p. 4).

Sandra Kuntz (2014) amplía el campo de análisis, al diferenciar la perspectiva transnacional de los fenómenos transnacionales. Si bien aclara que este contraste podría considerarse excesivo, posee un sustento metodológico. La perspectiva se refiere a una mirada supranacional, por lo que cualquier tema es potencialmente transnacional; en tanto, los fenómenos transnacionales “implican movimiento del objeto de estudio a través de las fronteras” (KUNTZ, 2014), por lo que aquello que se estudia está caracterizado por la circulación y el flujo.

Por su parte, Beatriz Figallo y María José Henríquez (2020) conceptualizan lo transnacional como lo que atiende a la agencia de los sujetos para “intervenir y posicionarse frente a asuntos de impacto global como las decisiones y debates políticos, considerando sus emergencias –fugaces e incoherentes en muchas ocasiones– en distintos ámbitos espaciales” (FIGALLO; HENRÍQUEZ, 2020, p. 3). Así, diferencian esta perspectiva de otros enfoques similares como la historia de las relaciones internacionales, el método comparativo, la historia global, la historia entrecruzada y las historias conectadas (FIGALLO; HENRÍQUEZ, 2020, p. 1-17).³

¹ Destacando el “Congreso Mundial Contra la Guerra” (Ámsterdam, 1932); el “Congreso Internacional de Trabajadores Antifascistas” (París, 1933); la creación del “Comité contra la Guerra y el Fascismo” (1933); la conformación de la estrategia de Frentes Populares (1935); la Guerra Civil Española (1936-1939); y la Segunda Guerra Mundial (1939-1945), como sus principales hitos.

² Para el autor, el primero de ellos resultó en el relato heroico de las memorias de los principales líderes del movimiento, varios de los cuales se convirtieron en precursores de las democracias de posguerra entre 1945 y 1970. En tanto, la historiografía “revisionista” se caracterizó por poner al centro el impacto del comunismo en la conformación de grupos antifascistas, perspectiva que adquirió mayor fuerza desde la década de los setenta y que tuvo como punto culmen *El pasado de una ilusión* de François Furet, publicada en 1995. Como crítica, la corriente “postrevisionista” promovió el análisis del fenómeno desde la pluralidad de movimientos, identidades y prácticas que se concibieron como tales. En tanto, lo transnacional analiza las implicaciones del fenómeno más allá de las fronteras de las naciones.

³ Si bien las autoras reconocen los vínculos entre estos enfoques, sobre todo en las coincidencias de estudiar fenómenos más allá de lo nacional, consideran que la historia de las relaciones internacionales es una perspectiva más tradicional que se enfoca en los Estados. El método comparativo se centra en la búsqueda de elementos comunes entre dos o más realidades. La historia global plantea una reconstrucción a escala planetaria de temas históricos, objetos y fenómenos. La historia entrecruzada se centra en las interacciones entre diferentes sociedades, culturas y actores. Las historias conectadas serían aquellas que proponen descubrir la interacción entre lo local-regional y lo supra regional “reparando de soslayo en la identificación de las conexiones más o menos ocultas o simplemente inadvertidas”.

Como parte de estas nuevas miradas, en América Latina la historiografía sobre el antifascismo se ha desarrollado gracias al impulso de los estudios postrevisionistas y transnacionales de principios de siglo (BISSO, 2000/2001; OLIVARES, 2022, p. 4-6). Sin embargo, estos se han centrado en el análisis político, por lo que consideramos que el estudio de la circulación de imágenes y su impacto en la construcción de canales de comunicación, en tanto fenómeno transnacional en palabras de Kuntz, es un aporte significativo al conocimiento de cómo se construyó el movimiento antifascista latinoamericano y su relación con el europeo.

Bajo estos parámetros, nuestro objetivo es estudiar las fotografías del bando republicano que circularon durante el desarrollo de la Guerra Civil Española (GCE), como parte del proceso de construcción del movimiento antifascista transnacional. Para ello, se analizan las fotos publicadas en *La Mujer Nueva (LMN)*, periódico del Movimiento Pro-Emancipación de las Mujeres de Chile (MEMCh).

A nivel metodológico, estas imágenes impresas en un periódico son analizadas de dos formas. Por una parte, desde el proceso de selección que filtra las imágenes que se muestran según la línea editorial, la lógica interna y los intereses informativos de la publicación. Por otra, a través del análisis de la imagen propiamente tal, dentro del soporte documental, con sus elementos técnicos, retóricos y contextuales⁴ (VILCHES, 1987; BURKE, 2005; SONTAG, 2021; DEL CASTILLO, 2012; RIOBÓ, 2020).

En este sentido, proponemos como hipótesis que las fotografías publicadas en *LMN* dan cuenta de las intencionalidades y los usos políticos locales que las mujeres del MEMCh hicieron de aquellos elementos que circularon en la red comunicacional del movimiento antifascista transnacional. Estos usos, atravesados por una dimensión política y de género, privilegiaron mostrar los efectos negativos de la GCE en la niñez y la maternidad, como una manera de construir activamente un sentido de humanidad que las distanciara del fascismo. Por esto, el presente estudio adopta la doble noción de lo transnacional, como perspectiva para analizar al movimiento antifascista más allá de las fronteras de una nación en particular y como noción de que las imágenes que circularon son en sí mismas un fenómeno transnacional.

El texto se articula en tres apartados. El primero de ellos está dedicado a comprender los elementos centrales que hicieron posible la circulación de fotografías del bando republicano en América Latina durante el desarrollo del conflicto. El segundo estudia la manera en que fue informada la guerra en la prensa chilena, en general, y en *LMN*, en particular. El tercero comprende el análisis de las fotografías publicadas en dicho periódico a través de tres contenidos: la infancia asesinada; las mujeres masacradas y la maternidad durante el conflicto. Finalmente, se ofrece al lector un conjunto de conclusiones respecto al papel de las imágenes en el movimiento antifascista de la segunda mitad de los treinta.

⁴ Respecto a lo técnico, se analizan los pie de foto o *leads*; los actantes o personajes; y la posición, tamaño, sección y número de la página en la que aparece. En cuanto a los elementos retóricos, se destaca la supresión (cortar una parte de la foto para dar énfasis a actantes y situaciones); la adjunción (líneas y círculos que señalan a actantes o escenas); la adjunción sintáctica (juntar dos o más fotos con el fin de construir secuencias para resaltar ciertos encuadres); la adjunción lógica (que busca persuadir sobre la masividad de un evento por medio de fotos que eluden a grandes concentraciones de personas). Los elementos contextuales se refieren a las situaciones enunciadas, a través de la interpretación del mensaje construido por la publicación, su concordancia entre el pie de foto y la imagen, así como, la importancia que tuvo su divulgación.

PRODUCCIÓN, USOS Y CIRCULACIÓN DE LA FOTOGRAFÍA DE PRENSA DURANTE LA GCE

La GCE (17 de julio de 1936-1 de abril de 1939), fue un conflicto bélico que enfrentó al bando republicano (conformado por fuerzas revolucionarias y de izquierda que apoyaban al gobierno de la Segunda República) y al bando insurgente (configurado por los mandos militares sublevados articulados con las derechas contrarrevolucionarias y antirrepublicanas).

Según la revisión de Enrique Moradiellos,⁵ hasta 1960 la historiografía reprodujo su carácter mítico. Por una parte, los franquistas explicaron el conflicto no como una guerra civil –puesto que ello implicaría un equilibrio de fuerzas entre los contendores–; sino como una cruzada por el alma española, que buscó liberar al país del ateísmo y comunismo. En tanto, para los republicanos no fue posible crear una visión unitaria –tanto por la derrota, sus divisiones como por el exilio– y el único elemento que prevaleció fue el de la gesta heroica de una “guerra antifascista” (MORADIELLOS, 2018, p. 21-28).⁶ Este elemento es de suma importancia para comprender la forma en que la GCE fue significada por sus contemporáneos.

Desde 1970, si bien el carácter mítico de la GCE continuó, comenzó a ser analizada como un error fratricida de una generación que no pudo resolver por vía pacífica sus diferencias. Asimismo, la traducción al español de estudios extranjeros,⁷ el declive de la dictadura y la muerte de Francisco Franco en 1975, dieron cabida a nuevos estudios. Es así que en los últimos cuarenta años se ha producido una eclosión bibliográfica que ha convertido a la GCE en un acontecimiento altamente investigado, pasando de visiones simplistas a “esquemas interpretativos más pluralistas y complejos” (MORADIELLOS, 2018, p. 36).

Uno de estos esquemas se refiere a lo que Rafael Pérez ha denominado la disputa entre la historia y la memoria de la GCE. Para el autor estas tensiones, surgidas por los estudios que desde la década de los noventa están dando voz a las víctimas del franquismo, radican en que para una parte de la comunidad de historiadores la memoria es subjetiva y parcial⁸ (PÉREZ, 2022). Una de las conclusiones a las que llega Pérez respecto a la manera de conciliar historia y memoria se refiere al uso de fuentes testimoniales de inicios de la GCE, que dan cuenta del trauma, pero con la distancia que implican las pretensiones de objetividad de la disciplina histórica.

En el marco de estas reflexiones, una de las fuentes con mayor contenido testimonial son las fotografías. Para la especialista Beatriz de las Heras, las fotografías son “un elemento activo de la Historia por su capacidad de influencia, y como documento autenticador por su alto contenido testimonial” (DE LAS HERAS, 2012, p. 11). Así, la autora se ha enfocado en los diversos elementos que explican su circulación durante la GCE, tales como los mecanismos de cobertura y control, la profesionalización del oficio de fotorreportero y los avances tecnológicos.

En cuanto a la circulación, destaca los mecanismos de inspección y el diseño de las normas para controlar el material (DE LAS HERAS, 2014, p. 1-3).⁹ Con este fin, tanto

⁵ Una valoración realizada en el año 2007 cuantificó en 40.000 la cifra de ejemplares escritos sobre la GCE.

⁶ Ya fuese en el bando franquista o en el republicano, estos reprodujeron el discurso de que la guerra fue un evento “inevitable” que zanjó la diferencia irreconciliable entre una España dividida.

⁷ Entre los primeros estudios se destacan *El laberinto español de Gerald Brenan* (1943) traducida en 1962; *Historia de España* de Pierre Vilar (1947) traducida en 1963; y, principalmente, *La guerra civil española* de Hugh Thomas publicada en inglés, francés y español en 1961.

⁸ Santos Juliá, quien fue un referente del “boom” de los estudios históricos de los ochenta sobre la GCE, criticó las indagaciones del movimiento social de la memoria que se basan en estos testimonios por provocar un retroceso a la historia partidaria.

⁹ Los sublevados organizaron una división de fotógrafos, tanto profesionales como aficionados, en la que los censores se encargaron de revisar los negativos, con el objetivo de controlar su circulación. En el caso de los republicanos, se

republicanos como sublevados¹⁰ diseñaron un conjunto de entidades y normativas que pretendieron organizar la labor de los fotorreporteros. A pesar de la imposición de controles, fue difícil inspeccionar a todos los fotógrafos, en especial los extranjeros, que ejercieron su labor con mayor libertad.

En términos prácticos, esta circulación posibilitó la creación de agencias y redes con importantes periódicos europeos y americanos como *Smena* o *L'Humanité*. Con este propósito, Santos Yubero, los hermanos Benítez y los hermanos Mayo, por mencionar algunos, se encargaron de enviar fotografías hasta las agencias internacionales. En cambio, los fotógrafos extranjeros trabajaron de forma directa para influyentes medios internacionales como AP, *Central Press*, *London News*, *Agency Press*, entre otros (DE LAS HERAS, 2009a, p. 145-146).

Con relación a la cobertura en América Latina, esta tuvo dos niveles. Por una parte, aquella propiciada por los grandes medios que accedieron a las fotos de las agencias tomadas de los grandes periódicos europeos y norteamericanos, y adaptadas a sus líneas editoriales. Por otra, hubo rotativos que difundieron fotografías sin reconocer su origen o autoría, por lo que el rol de los fotógrafos fue secundario, desplazados por la urgencia de comunicar los avances en el frente. Así, sindicatos, organizaciones y partidos latinoamericanos afines al bando republicano, difundieron las imágenes proporcionadas por entidades oficiales como las embajadas.

Con respecto al oficio de fotorreportero, si bien confrontaciones como la Guerra ítalo-etíope y la Primera Guerra Mundial contaron con algún tipo de cubrimiento visual, este fue fragmentado y sin profundidad. La GCE terminó por sentar las bases del “corresponsal de guerra”¹¹ y distinguir la trayectoria de fotógrafos profesionales como Robert Capa, Gerda Taro y Walter Reuter, y españoles como Santos Yubero, José María Casariego y Luis Torrentes (de origen uruguayo), entre otros (DE LAS HERAS, 2009a, p. 149).

Para Rafael Tranche otro elemento determinante fueron los avances tecnológicos. El hecho de que las cámaras redujeron su tamaño de forma considerable –de máquinas con pesadas placas que requerían de un trípode para su funcionamiento a modelos pequeños y fáciles de llevar como la *Leica*, la *Kodak* y la *Contax*–, posibilitó la toma de 36 exposiciones seguidas y el uso de la novedosa película de 35 mm (TRANCHE, 2009, p. 85-90).¹² Igualmente, el perfeccionamiento del rotograbado permitió la publicación de imágenes en blanco/negro a precios económicos, lo que ayudó a su circulación masiva en panfletos, pasquines, carteles y revistas.

Cabe resaltar que no todos los fotógrafos accedieron a las nuevas máquinas. Los españoles, quienes se vieron afectados por la dificultad de encontrar insumos y por los altos costos de cámaras como la *Leica* de 35mm, utilizaron la *Graflex*, reconocida por las amplias dimensiones de su fuelle y las dificultades para capturar imágenes con luz.

solicitó a los fotógrafos portar una identificación para realizar reportajes y cubrir las maniobras militares en el frente, hecho por la Delegación de Propaganda y Prensa de la Junta Delegada de Defensa de Madrid, previo al visto bueno de la Unión de Informadores Gráficos de Prensa.

¹⁰ Cabe señalar que para 1938, cuando los sublevados tuvieron la guerra a su favor, se inclinaron por las imágenes en movimiento. Con este fin, fundaron el Departamento Nacional de Cinematografía que realizó un noticiero que alcanzó 18 números y 11 documentales que informaron sobre los avances de la política de Franco. El uso de medios cinematográficos constituyó una tendencia dentro de la política fascista; al disponer de los recursos económicos, Mussolini, Hitler y Franco, emplearon los principales adelantos tecnológicos de la época.

¹¹ Es decir, un fotoperiodista con un rol preponderante en la captura y visibilización de lo ocurrido en la retaguardia y en las zonas bélicas.

¹² A su vez, aparecieron otros importantes accesorios que permitieron realizar fotografías a plena luz del día como los lentes *Sonnar* 50mm F: 2 y F: 15 y 85mm F: 2 producidos por la empresa alemana *Zeiss*. Estos elementos facilitaron la captura de imágenes desde diferentes ángulos y distancias, generando el desarrollo de varias habilidades técnicas y artísticas entre los fotógrafos.

En síntesis, esta multiplicidad de visiones captó la dimensión humana del suceso desde dos vertientes. Por un lado, una oficial en la que los censores controlaron la producción y difusión de fotos afines a sus ideas políticas. Es decir, ambos bandos buscaron temáticas que representaron su visión del conflicto a través de escenas que resaltaron sus valores políticos y cuestionaron las acciones del contendor (DE LAS HERAS, 2009a, p. 158).

Una segunda, conformada por los corresponsales de guerra –en su mayoría extranjeros–, desplazó la visión al combatiente antifascista. Esto significó la aparición de una serie de imágenes con alto valor artístico por el dominio técnico y tecnológico. Así, surgieron notables fotografías que se convirtieron en símbolos de la lucha republicana,¹³ que construyeron a nivel internacional una mirada de la resistencia contra el fascismo.

En este sentido, la serie de eventos ocurridas durante la Defensa de Madrid, que desde 1936 fue bombardeada, convocó a centenares de fotógrafos (DE LAS HERAS, 2009a, p. 151). Esto marcó un hito, pues la mayor parte de las fotografías que circularon en la prensa internacional fueron tomadas allí. En este caso, los cuerpos de las víctimas y la resistencia en las trincheras fueron las escenas predilectas, que se convirtieron en los testimonios de la lucha contra el fascismo (SÁNCHEZ-BIOSCA, 2016, p. 22-23).

LA GCE EN LA PRENSA CHILENA Y EL CASO DE *LMN* COMO ALIADO DEL BANDO REPUBLICANO

Diversos estudios han analizado las implicaciones transnacionales de la GCE en Chile desde la prensa y la propaganda. Un estudio pionero fue la tesis doctoral de Pablo Sapag que postula que Chile fue un espacio de vital importancia tanto para el bando republicano como franquista debido a tres elementos: los términos en que se dirimía la confrontación política en el país debido a la relación entre el Frente Popular Chileno (FPCh)¹⁴ y el Frente Popular Español (FPE); la importancia de la colectividad española residente en Chile; y la crisis de los refugiados producto del recibimiento masivo de españoles en la Embajada de Chile en Madrid.

Para Sapag la labor propagandística fue tan decisiva como la actividad militar, lo que justifica el interés de ambos bandos de ganarse el favor de los gobiernos e influir en las opiniones y comportamientos de los ciudadanos. A partir del estudio de los emisores, mensajes, medios y receptores de la propaganda, sitúa al MEMCh como parte de las emisoras prorreplicanas, destacando a *LMN* como el medio que “reivindicó y difundió el papel de la mujer española en la lucha antifascista” (SAPAG, 1996, p. 181).

Por su parte, la compilación desarrollada por Matías Barchino y Jesús Cano constituye un importante aporte al reunir los escritos de intelectuales de izquierdas y derechas que, mientras transcurrió el conflicto, dejaron testimonio de cómo se vivió la guerra en Chile (BARCHINO y CANO, 2014). En cuanto a la propaganda, el papel de la prensa y el uso de fotografías aseveran que “las revistas ilustradas dedicaron secciones fijas a imágenes de la guerra, mostrando la vida en el frente pero sobre todo a los niños y mujeres víctimas de los bombardeos que tanta huella dejarían en la opinión pública” (BARCHINO; CANO, 2014, p. 35). Dentro del material de propaganda, postulan que las fotografías de los niños muertos en los bombardeos fueron “particularmente impactantes” (BARCHINO; CANO, 2014, p. 31).

¹³ La más representativa es “*The falling soldier*” de Capa.

¹⁴ El Frente Popular fue una estrategia promulgada en el VII Congreso de la III Internacional Comunista de 1935, instancia en la que se decidió que los partidos comunistas del mundo debían conformar coaliciones antifascistas con los partidos de izquierda, incluidos los reformistas burgueses, a fin de detener el impulso de la expansión fascista y nacionalsocialista.

Recientemente, Juan Luis Carrellán indagó en la prensa nacional y cómo informó los primeros acontecimientos de la GCE. Allí, menciona las distintas adherencias de los periódicos, encontrando que *El Mercurio*, *La Unión* y *El Diario Ilustrado* simpatizaron con las fuerzas franquistas, mientras que *El Frente Popular*, *La Hora* y *La Opinión* se posicionaron con el bando republicano (CARRELLÁN, 2017, p. 11).¹⁵ Cabe resaltar que los principales lazos de *LMN* fueron con estos últimos.

LMN fue creado por el Comité Ejecutivo Nacional (CEN) del MEMCh con la finalidad de exponer a sus socias tanto los principios y demandas de su asociación como el acontecer nacional e internacional de las mujeres. Por ello, para comprender la línea editorial de *LMN*, es necesario conocer las circunstancias en las que se formó el MEMCh. Este se fundó el 11 de mayo de 1935 en la ciudad de Santiago, en una reunión convocada por la abogada Elena Caffarena y la periodista Marta Vergara, a la que asistieron mujeres profesionales, militantes de partidos, obreras y dueñas de casa.¹⁶

Su conformación se entiende tanto por procesos internos como externos de las primeras décadas del siglo XX. Por una parte, desde inicios de siglo diferentes asociaciones de mujeres forjaron su lucha por la igualdad. En Chile, una característica que las aglutinó fue sus demandas por la ampliación de derechos, su preocupación por la maternidad y su papel como esposas y madres en la formación de la nación (OLIVARES, 2020, p. 88).

Por otra, surgió en circunstancias económicas, políticas y sociales marcadas por los efectos de la crisis económica de 1929. Esto dio forma a su agenda, definida por su oposición al gobierno de Arturo Alessandri (1932-1938) y por su defensa a la clase trabajadora, representada por los Partido Comunista (PCCh) y Socialista (PS). Asimismo, la estrategia de creación de frentes populares antifascistas impactó en la configuración interclasista del MEMCh, que contó con militantes de los partidos del FPCh, constituido a inicios de 1936, del que el MEMCh fue parte (MILOS, 2008).

Así, marcadas por la tradición organizativa de las mujeres en Chile, por las estrategias de alianza de la centroizquierda y por su defensa de los sectores vulnerables, sus fundadoras se propusieron conformar un frente único, amplio, diverso y nacional de mujeres, distinto de los partidos políticos y las asociaciones femeninas.¹⁷ Si bien la historiografía lo ha destacado como un hito en el movimiento feminista de la primera mitad del siglo XX (GAVIOLA *et al.*, 1986; KIRKWOOD, 1986; ANTEZANA-PERNET, 1997; ROSEMBLATT, 2000; ROJAS; JILES, 2017; ROJAS; JILES, 2019; OLIVARES, 2020), la influencia de su definición como antifascistas ha sido abordada recientemente (OLIVARES, 2022).

En este sentido, *LMN* entrega información valiosa de cómo fue incorporado el antifascismo en su discurso y estrategias, y de qué manera la GCE fue informada desde las imágenes. Editado entre noviembre de 1935 y febrero de 1941, fue proyectado como una publicación mensual; no obstante, su frecuencia no fue sostenida, publicándose

¹⁵ *El Frente Popular* era el órgano del Partido Comunista; *La Opinión* fue un diario de tendencia socialista y *La Hora* fue el órgano del Partido Radical.

¹⁶ El acto fundacional se desarrolló en la Escuela de Leyes de la Universidad de Chile. Gracias al documento "Fundadoras del Movimiento Pro-Emancipación de las Mujeres de Chile" se conoce el listado con las 14 mujeres que dieron inicio al organismo, cada una con sus respectivas profesiones u oficios: 1) Elena Caffarena, abogada; María Durois, estudiante; 3) María Antonieta Garáfulic, escritora; 4) Ana Gómez de Asenjo, dueña de casa; 5) Inés Jarpa, visitadora social; 6) Fernanda Martínez, dueña de casa; 7) Angelina Matte, periodista; 8) Ángela Mena, médico cirujano; 9) María Ramírez, obrera; 10) Tegalda Ponce, médico cirujano; 11) Cristina Vargas, estudiante; 12) Marta Vergara, periodista; 13) Eulogia Román, obrera; 14) Adela Gallo, oficinista. En cuanto a la fecha de fundación, la información presente en el documento "Movimiento Pro Emancipación de las Mujeres de Chile", 1938, p. 2, indica que fue el 11 de mayo, aunque en otras fuentes se menciona el 15 de mayo del mismo año.

¹⁷ Elena Caffarena y María Antonieta Garáfulic, "Carta abierta: A las Mujeres", Santiago, mayo de 1935. ANH, Santiago, Fondo Correspondencia MEMCh, Caja 1, Carpeta 1, 1.

veintisiete números.¹⁸ Esto es relevante, puesto que a pesar de su carácter de impreso autofinanciado e independiente, pudo sostenerse durante más de cinco años. Pensado para un público amplio, conformado en primer lugar por sus socias y simpatizantes, pero también por lectores en general, era discutido en las asambleas a partir de lecturas colectivas.¹⁹

La encargada fue Marta Vergara, periodista de oficio, fundadora del MEMCh, militante del PCCh e integrante del CEN. A inicios de 1930, Vergara se desempeñó como corresponsal en Europa (ANTEZANA-PERNET, 1997, p. 55) y delegada nacional en diversas conferencias, en las que compartió con reconocidas feministas, como Doris Stevens (MARINO, 2014, pp. 650-656). Respecto a su papel como editora, la propia Vergara manifestó que se encargaba de tareas diversas, desde la redacción, la edición de textos escritos por otras colaboradoras, hasta la impresión, distribución y cobro. En sus memorias manifestó que “atendía la correspondencia y escribía al norte y al sur del país para apremiar los pagos. Lo único que no hice fue venderlo en la esquina” (VERGARA, 2013, 151).²⁰

Su distribución, tanto en la capital como en provincias, estuvo a cargo de agentes de venta y socias de los comités. En las provincias se realizó a través del servicio de encomiendas de ferrocarriles, desde la cual se enviaban junto con documentos varios de la asociación. Esto les permitió alcanzar, según datos estimados, un tiraje de 2.000 ejemplares en su primer año (ANTEZANA-PERNET, 1997, p. 15).

Claudia Montero ha clasificado a *LMN* como parte de “la emergencia de las políticas” de la década de 1930. Para la autora, la escritura de periódicos y revistas fue una estrategia que hizo parte de la tradición organizativa de hombres y mujeres que utilizaron la prensa como medio de propaganda y difusión de ideas (MONTERO, 2018, pp. 185-229). De esto dan cuenta sus colaboradoras, entre las que destacaron escritoras e intelectuales chilenas como Delie Rouge y Elvira Santa Cruz Ossa (Roxane); latinoamericanas como las peruanas Aurora Cáceres y Magda Portal, o las españolas María Teresa León²¹ y María Zambrano.²² Por cierto, también publicaron destacadas memchistas como la secretaria general Elena Caffarena, o lideresas obreras como las comunistas María Ramírez, Eulogia Román y Micaela Troncoso.

Desde un inicio, Vergara buscó que *LMN* no aludiera solo a los aspectos internos de la asociación, sino que también a temas relevantes del contexto nacional e internacional. En el caso particular de los temas internacionales, se destacaron la amenaza fascista y la GCE, que dan cuenta de su visión respecto al papel de las mujeres en los movimientos pacifistas y antifascistas de los cuales se tenía poco conocimiento en Chile.

La GCE fue abordada desde la presentación de noticias de los hechos más relevantes del conflicto, pero también con la colaboración de textos literarios, como crónicas, cartas y poemas, en los que destacadas prorrepublicanas plasmaron sus ideas.²³ En ellos abordaron el avance de las tropas antifascistas, la defensa de las labores llevadas a cabo por los republicanos hasta denuncias sobre el accionar de los sublevados entre la

¹⁸ En 1935 se editaron dos números en noviembre y diciembre; durante 1936, diez números, excepto abril y septiembre; en 1937, se editaron seis en marzo, abril, mayo, julio, septiembre y noviembre; en 1938, tres, correspondientes a enero, octubre y diciembre; en 1939, uno en julio; en 1940, dos, en septiembre y noviembre; y en 1941, uno, en febrero. Los 27 números editados –con excepción del número 20 y 24 del que no hay registros– pueden ser consultados en Memoria Chilena: <http://www.memoriachilena.gob.cl/602/w3-article-75713.html>

¹⁹ Esta práctica de la lectura colectiva queda de manifiesto en la correspondencia del organismo.

²⁰ La publicación dependió de Vergara al punto que, mientras estuvo enferma durante la primera mitad del año 1939, solo se editó un número.

²¹ Quien visitó Chile acompañando a su pareja Rafael Alberti.

²² Quien hizo lo propio a fines de 1936 junto con su esposo Manuel Rodríguez Aldava.

²³ Se destacan los textos de Dolores Ibárruri, La Pasionaria; de Amparo Mom, quien ahondó en su experiencia personal conociendo a Ibárruri en Madrid; y Bernardette Cattaneo, quien aborda las acciones de La Pasionaria y Margarita Nelken.

población infantil y femenina. Esto creó una red de escritoras que se unieron a partir de sus preocupaciones compartidas, como la guerra, la paz y la defensa de la democracia.

En términos generales, las imágenes ilustraron estos textos. En palabras de Barchino y Cano, “la lucha del MEMCh y *LMN* se encarnaba insistentemente en las fotografías que la revista reproducía, acompañadas siempre por textos conmovidos o eslóganes, de niños muertos en los bombardeos por la aviación franquista” (BARCHINO; CANO, 2014, p. 413).

Estas fotografías dan cuenta de los usos de la imagen en la construcción de un antifascismo local relacionado con el movimiento transnacional, al evidenciar cómo se posicionaron frente al fascismo desde su contexto, puesto que existió una selección de los acontecimientos a mostrar y hubo diversas intervenciones político-creativas, que se revisan a continuación.

LAS FOTOGRAFÍAS DE LA GCE QUE CIRCULARON EN *LMN*: MUJERES Y NIÑEZ EN EL CONFLICTO

Durante el transcurso de la GCE se publicaron diversas fotografías relativas al conflicto, entre retratos de mujeres republicanas e imágenes de la “barbarie”. En ellas, la mayoría de quienes aparecían eran mujeres y niños, y los escasos hombres fueron retratados en su rol de padres y esposos. Un elemento que compartieron fue que aparecieron en situaciones de víctimas de la violencia fascista. Esto contrasta con otras imágenes –fotografías, carteles, cine– de mujeres en roles como combatientes en el frente, colaboradoras en la retaguardia (DE LAS HERAS, 2009b) o políticas con una imagen “viril”, como el caso de la “Pasionaria” (LLONA, 2016) que no aparecieron en la publicación.

De un total de 25 fotografías relacionadas con la CGE, nos interesan en particular aquellas que muestran situaciones del conflicto, más que personalidades.²⁴ Bajo este criterio, 18 muestran dichos escenarios, de las cuales hemos seleccionado 6. Metodológicamente, la selección radicó en su representatividad de los tres contenidos que hemos identificado como relevantes para comprender los usos locales de las fotografías: la infancia asesinada; las mujeres masacradas y la maternidad durante el conflicto.

Un elemento en común es que ninguna tiene identificación de la autoría ni la agencia informativa. Esto indica que el MEMCh seleccionó el material de medios oficiales como la Embajada u otros periódicos antifascistas.²⁵ Como se dijo, la difusión en varios medios internacionales generó un abundante mercado de fotos que fueron publicadas de forma masiva sin el reconocimiento debido.

Cabe destacar que previo al estallido de julio de 1936, las imágenes fueron escasas y mostraron otros escenarios, como el caso de un retrato colectivo de mujeres que lucharon en Asturias por la amnistía.²⁶ No obstante, en la segunda mitad el tono referente a la situación española cambió. De una visión en que los sujetos retratados mostraban su capacidad de agencia y su participación política, se pasó a una mirada de la deshumanización perpetrada por el fascismo. Bajo este panorama, a continuación se analizan las fotografías seleccionadas a partir de los tres criterios propuestos.

La infancia asesinada

A seis meses de iniciado el conflicto se publicó la primera fotografía que alude a la infancia asesinada. En la sección denominada “Página española” se muestra un niño

²⁴ Entre las que destacan Dolores Ibárruri; María Zambrano; Lina Ódena y Andrée Viollis.

²⁵ Como los ya mencionados *Frente Popular*, *La Hora* o *La Opinión*.

²⁶ *LMN*, 7, junio de 1936: 1.

muerto bajo el título: “Madres del mundo: lo que ofrece a vuestros hijos el fascismo”. El niño apareció identificado con el número 29 en su pecho y con sangre en la cabeza. El *lead* se centró, entre otros aspectos, en establecer una relación entre el asesinato de niños en España y la situación de los niños en Chile:

Los niños chilenos sin duda alguna sentirán sus ojos humedecidos por las lágrimas al ver el destino terrible de sus hermanitos españoles. Esta es la obra de los rebeldes. Esta es la acción de los facciosos. Esta es la obra que se realiza bajo el signo de la cruz swástica y del hacha de lictor; bajo la advocación de la patria, de la cultura y la civilización (LMN, 12, dic. 1936, p. 6).

Fotografía 1: Lo que ofrece a vuestros hijos el fascismo



Fuente: LMN, 12, dic. 1936, p. 6.

Esta imagen hizo parte de una serie de retratos que fueron tomados durante los bombardeos a Madrid a fines de 1936. Las fotografías de niños muertos se publicaron en diversas campañas prorropublicanas en Europa y Latinoamérica, que denunciaron las acciones de los sublevados. En este caso, su circulación en LMN se enmarcó en la exposición de las víctimas y el repudio del carácter criminal del fascismo.

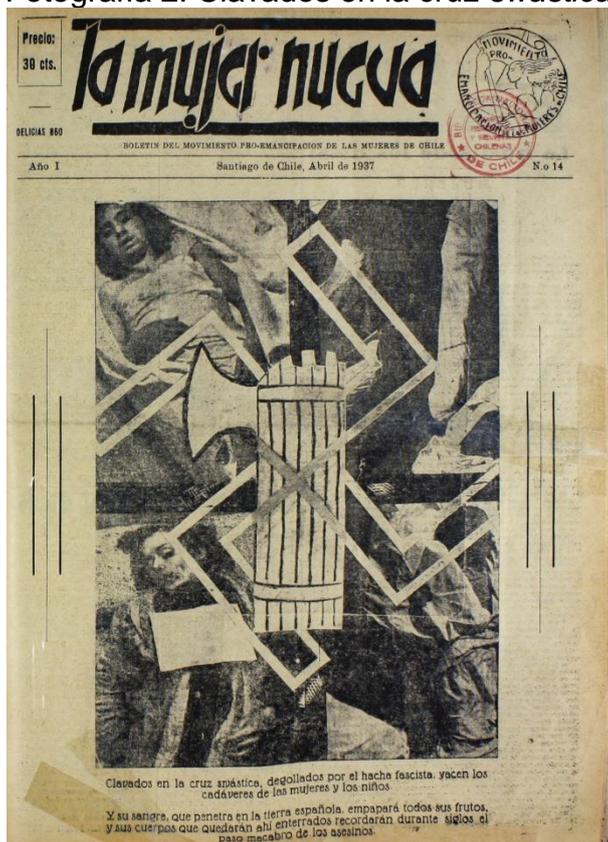
Asimismo, la selección de este tipo de fotos buscó que sus lectoras empatizaran con la situación española, se conmovieran a través de una imagen emotiva que apeló a su rol de madres y se identificaran con la causa antifascista. Cabe destacar que esta fotografía está situada al lado de un texto escrito por la filósofa republicana María Zambrano, quien había llegado a Chile y era recibida en el MEMCh con la exposición de uno de sus textos denominado “La mujer en la lucha española”. En este sentido, la lucha de las mujeres era también la de la protección y el cuidado de la niñez.

Una segunda fotografía –que da cuenta del uso de elementos político-creativos como la adjunción sintáctica–, une cuatro cadáveres, a los que se sobrepuso una cruz gamada y un hacha de líctor, elementos simbólicos ya mencionados en el texto de la imagen anterior. Abajo, parte del *lead* manifiesta: “clavados en la cruz *swástica*, degollados por el hacha fascista, yacen los cadáveres de las mujeres y los niños”.

Tanto en la imagen como en el texto, se presentó al fascismo desde una dimensión deshumanizante. En términos discursivos se le asoció a adjetivos como “macabro” y “asesinos”, incluyendo referencias de su actuar como el degollamiento. En cuanto a su carácter visual, la intervención de la simbología fascista tuvo como propósito enmarcar su carácter criminal, pues al usar sus símbolos y construir una analogía con la violencia, se significó al hacha y la cruz como símbolos de muerte. En este sentido, esta imagen da cuenta tanto de las consecuencias sobre las mujeres como de la infancia asesinada. La exposición de cadáveres de niños prosiguió en ediciones posteriores, pero con menor frecuencia, y estuvieron asociadas a Franco como el responsable de las masacres.

Estas publicaciones tuvieron como fin social concientizar a las memchistas de los peligros del fascismo, mostrando a niños como las principales víctimas de un conflicto del que no fueron parte, y movilizarlas para crear campañas de ayuda al bando republicano, no por una simpatía a su causa bélica, sino a favor de la paz, la democracia y la humanidad.

Fotografía 2: Clavados en la cruz *swástica*.



Fuente: LMN, 14, abril de 1937: 1.

Mujeres masacradas

En esta línea, el segundo contenido se refiere a los efectos de la GCE en mujeres cuyo rol estuvo ligado a lo público, ya fuese como combatientes o como trabajadoras. En la portada del número 13 de marzo de 1937, bajo el título “víctimas del salvaje fascismo

español”, se mostró a dos republicanas momentos antes de ser fusiladas. Si bien se les identifica como “mujeres cogidas por los fascistas con las armas en la mano”,²⁷ sus retratos no las muestran en una situación de combate.

Fotografía 3: Víctimas del salvaje fascismo español

The image is a collage of newspaper pages from 'La Mujer Nueva', dated March 13, 1937. The central focus is a photograph of two women, identified as victims of Spanish fascism. To the left, there are columns of text with headlines like 'Real en la emancipación de la mujer' and 'LIBRAS SOBRE LA AJUDIA'. To the right, another column has the headline 'Víctimas del salvaje fascismo español' and 'Igualdad de derechos establece el Gob. español para hombres y mujeres'. Below the main photo, there's a large graphic with the text 'la mujer nueva' and 'Un caso extraordinario de equilibrio femenino'. At the bottom right, there's a portrait of a woman, likely Eva Curie, with the caption 'Por Eva Curie'. The entire page is filled with dense text and various sub-headings related to women's issues and the political situation in Spain.

Fuente: LMN, 13, mar. 1937, p. 1.

Aunque el lead no entregó mayor información sobre sus identidades, señaló que las capturadas fueron sometidas a diversas vejaciones, entre las que se incluyó el corte de cabello al ras, dejando un pequeño mechón adelante para amarrar una cinta roja. Lo anterior, según lo comunicado por Bernardette Cattaneo, miembro del Comité Mundial de Mujeres contra la Guerra. Con ello, los fascistas intervinieron sus cuerpos menoscabando elementos propios de su feminidad.

En este mismo número, en la sección “La mujer a través del mundo” se publicó dos imágenes que, bajo una supresión y una adjunción sintáctica, son parte de un mismo relato. Con el título “La barbarie fascista en Madrid”, la secuencia muestra un grupo de cinco mujeres sobre el lead “ellas trabajaban alegres”, seguido de una foto de un amplio recinto con varios cuerpos en el piso, rastros de sangre y objetos caídos, a la que se unió el pie de foto “pero Franco pasó por allí”.

²⁷ LMN, 13, marzo de 1937: 1.

Fotografía 4: La barbarie fascista en Madrid

LA MUJER NUEVA

La mujer a tra

ESPAÑA

Muchas mujeres se han cubierto de gloria en los campos de batalla

Hoy es el N.º 92

Conferencia de España de Ed. Paol.

Ensayo frente al cadáver de una niña de 6 y 7 años. Tiene el número 92.

El padre combatió en el frente de Guadarrama.

La madre loca de dolor y el odio hizo de un cadáver a otro levantando los brazos. Sus ojos enloquecidos escribían los nombres de sus víctimas del primer bombardeo aéreo de Madrid.

Súbitamente cayó desvanecida frente a mí, al encontrar a su niña muerta, cuyos labios resacasas en el silencio de los que han asesinado, a aquellos que recitaban en fallos póstumos de la barbarie fascista.

A aquellos que la han sacrificado a su furor despierto, a ellos, al mayor tesoro, al mayor de los que una España libre!

Compañera:

Hágase socio del movimiento Pro Emancipación de la Mujer. Asista a nuestras reuniones que se celebran los días Viernes a las 7 de la tarde en Delicias 860.

Pienso que ninguna de nuestras reivindicaciones le obtendremos sin luchar. Y la primera condición para hacerlo es tener fuerza suficiente.

Con ella habra desaparecido también una de las miserias más deploables de explotar a una mujer que por necesidad por incertidumbre, por ilusión de pasar como artista—o por necesidad por necesidad—, iban arrastrando por las calles a remolque a muchas mujeres a menos que estas se decidieran a cambiar de oficio, y la cosa no era tan sencilla.

—Buen, muchacha. Pero y la filialida artista que no servía para otra cosa que para exhibirse en el teatro socialista?

—Bueno, en las circunstancias actuales, encontraré otro trabajo digno. Y eso sería ganarlo.

—Y a sus compañeras—nuestras—tampoco les ha parecido lo que se parecían para embestir al pueblo y apartarlo de otras aspiraciones.

—De ese modo el teatro ha estado una era de superación artística, y los artistas—especialmente

Ellos trabajaban alegres. Pero Franco pasó por ahí

La barbarie fascista en MADRID

El gobierno español concluye con la comedia sicilipítica

VALENCIA.—Las gentes inteligentes pensaban que al hijo del mundo—y a veces la protección de aquellos señores con autoridad revocada de Italia—de orden lingüística al teatro, abrumado entre otras pasiones, por la alucinación con "directo prefato" que securas el día que las orientaciones políticas y sociales envenen en poder del pueblo! Y ha sucedido todo lo contrario de lo que aquella sospechaban. Se creó el Comité Ejecutivo de Espectáculos Públicos, y éste, entre otras cosas (como "la de encargar las promesas manifestaciones de teatro revolucionario"), al impuso la de extirpar lo sicilipítico y lo indoceno, que merced a la censura como uno de los roles que parecían creados para embestir al pueblo y apartarlo de otras aspiraciones.

—Y a sus compañeras—nuestras—tampoco les ha parecido lo que se parecían para embestir al pueblo y apartarlo de otras aspiraciones.

—De ese modo el teatro ha estado una era de superación artística, y los artistas—especialmente

LA MUJER NUEVA

vés del Mundo

Una ex obrera obtiene el premio internacional de novela

El cable ha traído la noticia que Yolanda Faldes, hoy escritora, que obrera textil de nacionalidad húngara, ha obtenido el premio internacional de novela.

Sentimos que la noticia sea tan escueta y que no se agregen algunos nombres de sus obras, ni sobre todo aquella que le ha dado el triunfo.

EDITORIAL PANORAMA

Presenta de

HORIZONTE DESPIERTO

GERARDO SEQUEL

PRECIO: \$ 2.

Madre España

Historia de los poetas de España: Vicente Huidobro, Carlos Pellicer, Salvador Garmy, Julio Barrochero, Blasco Ibañeta, Ramón Sainza Valles, Juan Ramón Jiménez, Gerardo Segura, Pablo Neruda, Vicente Aleixandre, Manuel Alzamora, María Zambrano, Juan José Saer, Juan Carlos Onetti, Juan Manuel Rivera, Juan José Millás, Juan José Saer, Juan Carlos Onetti, Juan Manuel Rivera, Juan José Millás, Juan José Saer, Juan Carlos Onetti, Juan Manuel Rivera, Juan José Millás.

PRECIO: \$ 4.

El pretendido en Argentina castigar la no virgindad de la recién casada

Inscribible pero ciego

Hace algunos meses atrás se nombró en la República Argentina una comisión encargada de redactar el nuevo Código Civil de ese país.

Esta comisión estaba formada por doctores considerados eminentes y entre ellos algunos que se dicen socialistas. Sin embargo muchas de las innovaciones establecidas en ese Código eran profundamente reaccionarias en comparación a las leyes anteriores.

Por ejemplo, en el capítulo 6.º que se titula "De derechos y obligaciones de los esposos", establece que la mujer no puede volar.

Una mujer defiende las dictaduras

Derrote los días en que transcurrió la Conferencia Mundial de la Paz de América a raíz del derrocamiento pronunciado por Roosevelt, en el que podía la defensa de la Democracia, una de las mismas personas que aplaudió esas palabras en otras ocasiones se ven en un día ofrecido por las mujeres revolucionarias argentinas, para las dictaduras.

Esta misma referencia del fascismo es dada Rosalinda Cecilia Lobos, delegada del Brasil a la Conferencia.

Su nombre, dijo refiriéndose al jefe de su país, al mismo que había de hacer dentro al abogado Levonov de los Estados Unidos por haber pretendido defender a Carlos Prío, que había intentado ser una dictadura tan amplia, tan honrada y tan justa que siempre que cualquier democracia.

Su voz era clara, firme y decidida, al comparecer sus Cualquiera creía que era cierto.

Conferencia del Comité Mundial de Mujeres contra la guerra y el fascismo

Hace poco se efectuó en París, la última Conferencia del Comité Mundial de Mujeres contra la guerra y el fascismo.

El principal interés de los acuerdos más importantes se relaciona con la situación de España.

Unánimemente se aceptó el informe de Mme. Gabrielle Duchère sobre "La defensa de la Paz" que pide para Francia la aplicación estricta de la ley contra las principales ramas administrativas que los acontecimientos evolucionados han sido que demuestran dramática que el fascismo es la guerra.

El segundo acuerdo de importancia fue la lucha contra la viticultura.

D) A la mujer, como madre, esposa, maestra y ciudadana, corresponde una acción intensa que será mayor, cada día en la solución del problema de la paz. Ello debe ser tenido muy en cuenta en la dictadura contemporánea.

ALGUNOS DE LOS ACUERDOS TOMADOS

Tenemos especial interés en divulgar algunos de los acuerdos tomados por la conferencia de Paz de Buenos Aires, por referirse especialmente a la educación femenina.

Están insertados entre los aprobados por la Cuarta Comisión y merecen en parte, algunos de estos acuerdos.

Cultura Maternal

Desde la forma desmoralizada que en ciertos países se fomenta la natalidad con fines guerreros, por medio de sesiones organizadas por el Estado, y consiguientemente, sin autorización del marido ejercer profesiones o industriales por cuenta propia, ni dar sus servicios en locaciones, ni constituir sociedades civiles ni comerciales, ni aceptar donaciones ni renunciar herencias y legados, ni disponer de título gratuito de los bienes que él administre.

Entre no es todo. Para recomponer estos derechos que se le robaban se le daba a la mujer otro que hasta ahora no había figurado en ninguno de los códigos argentinos y que, el siguiente día, se le reconoce a la esposa el derecho de administrar su hogar.

Más increíble aún

En el capítulo referente a la causa de nulidad de matrimonio se establecieron entre otras cosas que la mujer no puede volar.

DE LA FAMILIA SI

En la familia si se debe tener en cuenta que el hombre no es el único responsable de la familia, sino que también la mujer tiene una gran responsabilidad en el hogar. El hombre no puede permitir que la mujer crea en los que le ofrecen poder y poder, pero justamente porque de ellos en otros países, para la mujer no podemos atender la familia de manera tan libre.

No podemos permitir que la mujer crea en los que le ofrecen poder y poder, pero justamente porque de ellos en otros países, para la mujer no podemos atender la familia de manera tan libre.

Porque, y aquí hemos llegado al fondo de la cuestión, si trata de defender la situación especial de las cincuenta familias que gobiernan a este país, naturalmente que solo las desechas protegidas como circunscritas hogares y cualquier del porvenir de la patria.

En no se lo discutamos ni por un minuto. Pero así no digna que han defendido los hogares de los que constituirían las familias de aquellos occidentales, hijos de cualquier mundo. Por mucho que se pueda decir en períodos de sesiones esto suena demasiado a burla.

María Aracil

Atiende los Viernes a las 7 P. M. en las reuniones del MENCH, en Delicias 860.

Fuente: LMN, 13, mar. 1937, p. 4.

Cabe resaltar que el efecto social de estas dos fotos adquiere un tono de advertencia, tanto de la crueldad de los sublevados en la guerra como de sus posibles acciones en contra de las mujeres como gobierno. Así, las probabilidades del avance del fascismo en Chile las llevan a tomar la GCE como ejemplo. De igual manera, la editora mantiene la línea de mostrar a las mujeres como víctimas de un régimen cruel, en roles aceptados por sus lectoras, y de ocultar imágenes de mujeres armadas, que pudieran causar tensiones con sus principios pacifistas, aun cuando se destaca su participación en los campos de batalla de manera escrita.²⁸

La maternidad durante el conflicto

Para fines de 1937, se usó por primera vez los términos de vencedores y vencidos, lo que evidencia que las memchistas admitieron los avances militares de los fascistas. Este cambio discursivo se evidenció en el declive de las imágenes referidas a la GCE y en la aparición de las mujeres en su rol de madres.

²⁸ "Muchas mujeres se han cubierto de gloria en los campos de batalla". LMN, 13, marzo de 1937: 4.

Fotografía 5: Por una pascua florida



Fuente: *LMN*, 19, diciembre-enero de 1937-1938, p. 1.

Así, desde inicios de 1938 se mostró una mayor preocupación por la maternidad, en una dimensión que abordó los peligros de la destrucción de la familia y el asesinato indiscriminado de madres, padres y hermanos. Sobre todo, el temor se orientó hacia los huérfanos, que motivó al MEMCh a reforzar su campaña "Por la alimentación y el apadrinamiento de la niñez española" (OLIVARES, 2022).

En la portada de la edición de diciembre-enero de 1937/38, se utilizó uno de los recursos visuales más característicos de *LMN*, relativo a la intervención político-creativa de imágenes a las que se superpuso mensajes antifascistas. Esta mostró a una mujer con un bebé en sus brazos con el título: "Por una pascua florida. Por la Paz, por la alegría de tu hijo que queremos alejar del fascismo y la guerra".

Esta imagen, representativa de aquellas fotografías que mostraron el contraste de la maternidad durante el conflicto, enfatizó la amenaza que representaba el fascismo para sus hijos. Otras intervenciones creativas fueron el fondo florido, representación empleada para construir una imagen contrapuesta a los sublevados, quienes son identificados con ambientes lúgubres. Esta apuesta se fortaleció con la identificación del concepto de guerra/fascismo en oposición a la idea de paz/antifascismo.

Entre 1938 y 1939 se publicaron solo cuatro números. Sumado a esta baja en la frecuencia de *LMN*, producto de la mencionada enfermedad de su editora, las memchistas se concentraron en otras actividades como las campañas de ayuda a los republicanos, las elecciones presidenciales de Chile y su apoyo al FPCh. Es así que la última fotografía de esta selección muestra dicho contraste, cuando a mediados de 1939 la GCE ya había sido perdida por los republicanos. El retrato de una madre española amamantando a un niño, evidencia con su rostro el dolor de la horrible tragedia, bajo el lema: "Madres de Chile, protegéd a vuestros hijos, gritando muy fuerte desde vuestros corazones: abajo el fascismo y trabajad porque así sea".

Asimismo, se refiere a la muerte de hijos inocentes por la “metralla fascista” y la desprotección de los huérfanos en los campos de concentración en Francia. Los textos giraron alrededor del triunfo del fascismo en España y la preocupación por la niñez abandonada. Se resaltó el papel de la madre solitaria y desolada ante el triunfo de los franquistas. Este mensaje fue fortalecido con la invitación a las madres chilenas a luchar contra la expansión del fascismo en el resto del mundo.

Fotografía 6: ¡Abajo el fascismo! Y trabajad porque así sea



Fuente: LMN, 23, jul. 1939, p. 7.

En este sentido, consideramos que las imágenes publicadas en LMN buscaron movilizar a sus lectoras, siguiendo sus principios organizativos junto con la solidaridad internacional, preocupadas por los impactos sociales de la GCE. En otras palabras, la selección de las fotos tuvo como objetivo aunar la dimensión política con la maternidad, que entendemos como una apuesta por politizar a las memchistas sin que su condición de madres pugnara con su posicionamiento como feministas antifascistas, como sí sucedió entre otros sectores conservadores. A su vez, esto fijó en la opinión pública la necesidad de luchar contra el fascismo por otros motivos más allá de lo político o lo económico, como fue la protección de las familias.

CONCLUSIONES

La circulación de imágenes impactó de manera significativa en la construcción del movimiento antifascista en Chile durante la GCE. Por ello, poner el acento en los canales de comunicación tejidos entre Europa y América Latina es una posibilidad para reflexionar

sobre el papel de la fotografía de prensa en el cubrimiento de hechos que tuvieron un impacto global.

En el caso estudiado, uno de los principales hallazgos fue el uso palpable de imágenes para caracterizar al antifascismo desde una dimensión emotiva. Así, las memchistas seleccionaron y publicaron testimonios acordes con su visión sobre la maternidad y la defensa de la mujer.

Asimismo, la existencia de un mercado de imágenes que circularon durante el periodo, convirtieron a la fotografía en un documento vital para la construcción de representaciones que tomaron posición política por alguno de los bandos. Al respecto, el MEMCh acogió la línea editorial republicana, pero mantuvo su mirada crítica al advertir que el triunfo de los sublevados era solo el comienzo. Por ello, se concentraron en el llamado a las chilenas a proteger a sus familias y a la democracia frente al avance del fascismo en el mundo como fin mayor.

En este sentido, sus redes transnacionales estuvieron influidas por la perspectiva feminista del movimiento. Las representaciones del fascismo se construyeron a partir de la figura de Francisco Franco pero advirtieron de un enemigo mayor, que se materializó en un sistema que denigró a las mujeres. Por ende, lo transnacional dialogó con el contexto interno, al considerar al triunfo fascista como una derrota para la sociedad civil chilena y las mujeres en especial.

Finalmente, cabe resaltar que el mayor aporte de este trabajo es complejizar los usos políticos locales, las intencionalidades y los procesos creativos que hubo en contextos locales como el chileno respecto de un movimiento con alcance transnacional como es el antifascista de entreguerras. Así, el análisis de las imágenes de un periódico como *LMN* permite conocer otras miradas analíticas sobre la fotografía y su doble valor de documento social y constructor de representaciones e imaginarios. *LMN* buscó conmovir al caracterizar al fascismo más allá de su ideología política, como una fuerza criminal y deshumanizante, y para ello la selección que hicieron de las fotografías fue fundamental. Por esto, dejaron de lado fotos referentes a las mujeres combativas o en actitudes políticas viriles, para privilegiar a las mujeres y niños víctimas de la guerra. Así, este trabajo recorre un camino para reflexionar sobre los efectos de la GCE en Chile y cómo se tejieron las redes transnacionales del movimiento antifascista, desde testimonios visuales como la fotografía. Aún es importante seguir profundizando en nuevas aristas y conceptos, como la construcción de una cultura visual en torno a conflictos, desde la articulación de local con lo transnacional.

REFERENCIAS

ANTEZANA-PERNET, Corinne. *El MEMCh hizo historia. Movilización femenina en la época del Frente Popular: feminismo, clases sociales y políticas en el 'Movimiento pro Emancipación de las Mujeres Chilenas' (MEMCH), 1935-1950*. Santiago: Fundación Biblioteca y Archivo de la Mujer Elena Caffarena, 1997.

BARCHINO, Matías; CANO, Jesús. *Chile y la guerra civil española. La voz de los intelectuales*. Barcelona: Calambur editorial, 2014. [Edición digital].

BARTHES, Roland. *La cámara lúcida: notas sobre la fotografía*. Barcelona: Editorial Paidós, 2007.

BURKE, Peter. *Visto y no visto. El uso de la imagen como documento histórico*. Barcelona: Editorial Crítica, 2005.



CAFFARENA, Elena, GARAFULIC, María A. Carta abierta: "A las Mujeres". Archivo Mujeres y Géneros, Fondo Correspondencia MEMCh, Caja 1, Carpeta 1, 1, 1935.

CARRELLÁN, Juan L. El golpe militar del 18 de julio en la prensa chilena: una mirada desde el confín del mundo. In: CARRELLÁN, J (org.). *La Guerra Civil Española: estudios y reflexiones desde Chile*. Santiago: Ediciones Centro de estudios Bicentenarios, 2017, p. 1-33.

DE LAS HERAS, Beatriz. Fotógrafos de guerra: la cobertura fotográfica de la Guerra Civil Española en Madrid (1936-1939). *Discursos fotográficos*, Londrina, año 5, n. 6, p. 131-160, enero-junio 2009a. Disponible en: <https://ojs.uel.br/revistas/uel/index.php/discursosfotograficos/article/view/2939>. Accedido en: 12 nov. 2022.

DE LAS HERAS, Beatriz. La representación de la mujer en carteles, fotografías y cine documental. Madrid, 1936-1939. *O olho da História*, n. 13, p. 1-14, 2009b. Disponible en: <http://oolhodahistoria.ufba.br/wp-content/uploads/2016/03/beatriz-2.pdf> Accedido en: 16 feb. 2023.

DE LAS HERAS, Beatriz. *El testimonio de las imágenes. Fotografía e Historia*. Madrid: Creaciones Vincent Gabrielle, 2012.

DE LAS HERAS, Beatriz. La (re)presentación de la violencia a través de la fotografía. Mostrar, ocultar, retener, reconducir y utilizar la imagen de la mujer durante la Guerra Civil Española en Madrid (1936-1939). *Nuevo Mundo, Mundos Nuevos*, 2014. Disponible en: <https://journals.openedition.org/nuevomundo/66880>. Accedido en: 15 nov. 2022.

DEL CASTILLO, Alberto. *Ensayo sobre la fotografía del movimiento estudiantil de 1968. La fotografía y la construcción de un imaginario*. Ciudad de México: Instituto Mora/UNAM, 2012.

FIGALLO, Beatriz; HENRÍQUEZ, María J. De lo internacional a lo transnacional: renovación y complejidad en la Historia de las Relaciones Internacionales. *Estudos Ibero-Americanos*, Porto Alegre, año 46, n. 1, p. 1-17, jan-abr. 2020. Disponible en: <https://revistaseletronicas.pucrs.br/ojs/index.php/iberoamericana/article/view/32618/19609>. Accedido en: 15 jul. 2022.

GARCÍA, Hugo. Presente y futuro de una ilusión: la historiografía sobre el antifascismo desde Furet, 1996-2015. *Ayer*, Valencia, vol. 100, n. 4, p. 233-247, 2015. Disponible en: https://revistaayer.com/sites/default/files/articulos/100-9-ayer100_generojuventudcompromiso.pdf. Accedido en: 1 ago. 2022.

GARCÍA, Hugo. Transnational History: A New Paradigm for Anti-Fascist Studies? *Contemporary European History*, Cambridge, vol. 25, n. 4, p. 563-572, oct. 2016. Disponible en: <https://www.cambridge.org/core/journals/contemporary-european-history/article/abs/transnational-history-a-new-paradigm-for-antifascist-studies/EFD85E14B95ECF4C09512B9ECF1E2ED2>. Accedido en: 15 ago. 2022.

GAVIOLA, Edda *et al.* *Queremos votar en las próximas elecciones. Historia del movimiento sufragista chileno, 1913-1952*. Santiago: Centro de Análisis y Difusión de la Condición de la Mujer/La Morada, 1986.

KIRKWOOD, Julieta. *Ser política en Chile. Las feministas y los partidos*. Santiago: FLACSO Ediciones, 1986.

KUNTZ, Sandra. Mundial, transnacional, global: Un ejercicio de clarificación conceptual de los estudios globales. *Nuevo Mundo, Mundos Nuevos*, 2014. Disponible en: <https://journals.openedition.org/nuevomundo/66524>. Accedido en: 15 nov. 2022.

LLONA, Miren. La imagen viril de Pasionaria. Los significados simbólicos de Dolores Ibárruri en la II República y la Guerra Civil. *Historia y política*, n. 36, p. 263-287, 2016. Disponible en: <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=5772588> Accedido en: 16 feb. 2023.

MOVIMIENTO PRO EMANCIPACIÓN DE LAS MUJERES DE CHILE. *La Mujer Nueva (1935-1941)*. Disponible en: Memoria Chilena: <http://www.memoriachilena.gob.cl/602/w3-article-75713.html>. Accedido en: 16 jun. 2022.

MARINO, Katherine. Marta Vergara, Popular-Front Pan-American feminism and the Transnational struggle for working women's rights in the 1930. *Gender & History*, año 26, n. 3, p. 642-660, nov. 2014. Disponible en: <https://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1111/1468-0424.12093>. Accedido en: 30 ago. 2022.

MILOS, Pedro. *El Frente Popular en Chile. Su configuración: 1935-1938*. Santiago: Editorial Lom, 2008.

MONTERO, Claudia. *Y también hicieron periódicos. Cien años de prensa de mujeres en Chile, 1850-1950*. Santiago: Editorial Hueders, 2018.

MORADIELLOS, Enrique. *Historia mínima de la Guerra Civil Española*. Ciudad de México: El Colegio de México/Turner, 2018.

OLIVARES, Valeria. *La forja de una ciudadanía femenil: el "Movimiento Pro Emancipación de las Mujeres de Chile" de 1935 a 1940*. Tesis Doctoral, Universidad de Guanajuato, 2020. Disponible en: <http://repositorio.ugto.mx/handle/20.500.12059/2203>. Accedido en: 10 ago. 2022.

OLIVARES, Valeria. Antifascismo y género: el caso del Movimiento Pro Emancipación de las Mujeres de Chile entre 1936 y 1939. *Revista Páginas*, Rosario, vol. 14, n. 36, p. 1-22, sep.-dic. 2022. Disponible en: <https://revistapaginas.unr.edu.ar/index.php/RevPaginas/article/view/683>. Accedido en: 20 oct. 2022.

RIOBÓ, Juan Camilo. *La construcción de una criminalidad: representaciones en torno al bandolerismo en la fotografía de prensa en Colombia de 1963 a 1966*. Tesis Doctoral, Universidad de Guanajuato, 2020. Disponible en: <http://repositorio.ugto.mx/handle/20.500.12059/2122>. Accedido en: 14 sep. 2022.

ROJAS, Claudia; JILES, Ximena. *Epistolario emancipador del MEMCH: Catálogo histórico comentado. (1935-1949)*. Santiago: DIBAM, 2017. Disponible en: https://www.archivonacional.gob.cl/sites/www.archivonacional.gob.cl/files/images/articles-83326_recurso_1.pdf. Accedido en: 3 jul. 2022.

ROJAS, Claudia; JILES, Ximena. La extraordinaria acción política protagonizada por el Movimiento Pro-Emancipación de las Mujeres de Chile, (MEMCH): 1935-1949. In: ÁLVAREZ, R.; GÁLVEZ, A.; LOYOLA, M. (orgs.). *Mujeres y política en Chile, siglos XIX y XX*. Santiago: Ediciones Ariadna, 2019, p. 157-188. E-book. Disponible en: <https://books.openedition.org/ariadnaediciones/3762>. Accedido en: 20 ago. 2022.

ROSEMBLATT, Karin. *Gendered Compromises: Political Cultures and the State in Chile, 1920-1950*. Chapel Hill/London: The University of North Carolina Press, 2000.

SÁNCHEZ-BIOSCA, Vicente. De la fotogenia del dolor a la imagen-shock: o el ambiguo legado visual de la Guerra Civil española. *Pasajes: Revista de pensamiento contemporáneo*, Valencia, n. 51, p. 22-35, 2016. Disponible en: <https://roderic.uv.es/bitstream/handle/10550/59188/22-35.pdf?sequence=1&isAllowed=y>. Accedido en: 15 oct. 2022.

SAPAG MUÑOZ, Pablo. *Propaganda republicana y franquista en Chile durante la Guerra Civil española*. Tesis Doctoral, Universidad Complutense de Madrid, 1996. Disponible en: <https://core.ac.uk/download/pdf/19706473.pdf>. Accedido en: 10 sep. 2022.

SONTAG, Susan. *Sobre la fotografía*. Santiago: Editorial Penguin Random House, 2021.

TRANCHE, Rafael. Una nueva mirada: aspectos técnicos y estilísticos de la fotografía y el cine documental durante la Guerra Civil Española. *Historia Social*, Valencia, n. 63, p. 81-109, 2009. Disponible en: <http://www.historiasocial.es/wordpress/numeros-publicados/ano-2009/numero-63/>. Accedido en: 20 nov. 2022.

VERGARA, Marta. *Memorias de una mujer irreverente*. Santiago: Editorial Catalonia, 2013 (1962).

VILCHES, Lorenzo. *Teoría de la imagen periodística*. Barcelona: Editorial Paidós, 1987.

WEINSTEIN, Barbara. Pensando la historia más allá de la nación: la historiografía de América Latina y la perspectiva transnacional. *Aletheia*, La Plata, vol. 3, n. 6, p. 1-14, jul. 2013. Disponible en: https://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/art_revistas/pr.6118/pr.6118.pdf. Accedido en: 20 oct. 2022.

NOTAS DE AUTOR

AUTORÍA

Valeria Alejandra Olivares-Olivares: Doctora. Investigadora Postdoctoral, Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Instituto de Historia, Viña del Mar, Chile.

Juan Camilo Riobó-Rodríguez: Doctor. Investigador autónomo, Viña del Mar, Chile.

DIRECCIÓN PARA LA CORRESPONDENCIA

IH. PUCV. Paseo Valle 396, Viña del Mar, Chile, C.P. 2520000.

ORIGEN DEL ARTÍCULO

Proyecto de investigación postdoctoral “Redes de mujeres antifascistas en América Latina y Europa entre 1935 y 1950. Un análisis a partir de las relaciones internacionales del Movimiento Pro Emancipación de las Mujeres de Chile (MEMCh)”.

AGRADECIMIENTOS

Agradecemos a Daniela Schütte González, coordinadora de la Biblioteca Nacional Digital y de Memoria Chilena, por su gestión para la obtención de las imágenes consultadas e incluidas en el presente manuscrito.

CONTRIBUCIÓN DE AUTORÍA

Concepción y preparación del manuscrito: V.A. Olivares-Olivares, J.C. Riobó-Rodríguez

Recogida de datos: V.A. Olivares-Olivares, J.C. Riobó-Rodríguez

Análisis de datos: V.A. Olivares-Olivares, J.C. Riobó-Rodríguez

Discusión de los resultados: V.A. Olivares-Olivares, J.C. Riobó-Rodríguez

Revisión y aprobación: V.A. Olivares-Olivares, J.C. Riobó-Rodríguez

FINANCIACIÓN

Postdoctorado interno, código 37.0 / 2021, Dirección de Investigación, Pontificia Universidad Católica de Valparaíso.

CONSENTIMIENTO PARA EL USO DE LA IMAGEN

No se aplica. Las imágenes incluidas son Patrimonio Cultural Común digitalizadas por “Memoria Chilena”.



APROBACIÓN DEL COMITÉ DE ÉTICA EN INVESTIGACIÓN

No se aplica.

CONFLICTO DE INTERESES

No hay conflicto de intereses.

DISPONIBILIDAD DE DATOS Y MATERIALES

No se aplica.

PREPRINT

El artículo no es un preprint.

LICENCIA DE USO

© Derechos de autor de Valeria A. Olivares-Olivares y Juan C. Riobó-Rodríguez, Segundo nombre, Apellido. Este artículo está bajo la [licencia Creative Commons CC-BY](#). Con esta licencia puedes distribuir, mezclar, ajustar y construir para cualquier propósito, incluso con fines comerciales, siempre que le sea reconocida la autoría de la creación original.

PUBLISHER

Universidad Federal de Santa Catarina. Programa de Posgrado en Historia. Portal de publicaciones periódicas UFSC. Las ideas expresadas en este artículo son responsabilidad de sus autores, y no representan necesariamente la opinión de los editores o de la universidad.

EDITORES

Jo Klanovicz.
Fabio Morales.

HISTÓRICO

Recibido: 20 de noviembre de 2022
Aceptado: 23 de dezembro de 2022

Como citar: OLIVARES-OLIVARES, Valeria A.; RIOBÓ-RODRÍGUEZ, Juan C. La circulación de imágenes y su papel en el movimiento antifascista transnacional: el caso de las fotografías de la Guerra Civil Española en el periódico chileno La Mujer Nueva (1936-1939). *Esboços*, Florianópolis, v. 29. N. 52, p. 710-730, sep./dic. 2022.

